

СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Цель освоения дисциплины

Ознакомление студентов с основными положениями стилистики, развитие умений и навыков стилистического анализа текста на материале разных функциональных стилей.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Стилистика английского языка» относится к вариативной части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Стилистика английского языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «ИКТ в лингвистике», «Практический курс английского языка», «Практический курс китайского языка», «Практический курс перевода (английский язык)», «Практический курс перевода (китайский язык)», «Русский язык и культура речи», «Лексикология английского языка», «Лингвистические основы перевода», «Литературное редактирование», «Письменный перевод (английский язык)», «Предпереводческий анализ», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теория перевода».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практический курс английского языка», «Практический курс китайского языка», «Практический курс перевода (английский язык)», «Практический курс перевода (китайский язык)», «Письменный перевод (английский язык)», «Теория перевода», «Устный перевод (английский язык)».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен осуществлять письменный и устный (последовательный) перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные понятия и термины стилистики;
- понятие функционального стиля и основные классификации функциональных стилей;
- основные группы и названия выразительных средств и стилистических приемов;
- понятие текста и его основные категории;

уметь

- определять различные стилистически дифференцированные группы лексики;
- определять различные функциональные стили и подстили;
- определять различные выразительные средства и стилистические приемы;
- анализировать тексты различных функциональных стилей и различной стилистической направленности;

владеть

- навыками разграничения различных нарушений нормы;
- принципами выбора регистра общения и языковых средств в зависимости от речевой ситуации;

- навыками выделения различных групп выразительных средств и стилистических приемов в рамках предложения;
- основами стилистического анализа текста.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 3,
общая трудоёмкость дисциплины в часах – 108 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 54 ч., СРС – 54 ч.),
распределение по семестрам – 6,
форма и место отчётности – аттестация с оценкой (6 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Стилистика как отрасль лингвистической науки.

Объект, предмет, задачи, основные понятия стилистики. Стилистика в системе прочих лингвистических дисциплин и в системе наук в целом. Языковые и стилистические нормы. Стилистическая дифференциация лексики.

Классификация функциональных стилей.

Коммуникативно-стилистическая дифференциация национального языка. Функциональный стиль как основная категория функциональной стилистики. Основания классификации функциональных стилей и дальнейшая дифференциация функциональных разновидностей языка. Некоторые общие закономерности функционирования языковых средств в функциональных стилях. Внутрестилевое варьирование.

Классификация выразительных средств и стилистических приемов.

Тропы как изобразительно-выразительные средства. Роль тропов в стилистическом толковании текста. Категории тропов. Лексические стилистические средства.

Стилистические ресурсы фразеологии. Фонетические средства художественной организации речи. Способы создания графической образности и ее стилистическое использование.

Стилистические возможности частей речи. Синтаксические стилистические средства.

Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста.

Проблема дефиниции текста и содержания понятия «текст». Типология текстов. Основные категории текста. Внутритекстовые связи. Типы организации текста. Понятие стилистической функции. Проблемы текстолингвистики, стилистический анализ текста.

Литературоведческий и лингвистический стилистический анализы текста.

Интертекстуальность как один из принципов выдвижения стилистики декодирования.

6. Разработчик

Коробкина Наталья Игоревна, кандидат филологических наук, доцент кафедры языкознания ФГБОУ ВО "ВГСПУ".